



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
14 February 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия
Пункт 134 первоначального перечня*
Планирование по программам

Предлагаемые стратегические рамки на период 2016–2017 годов

Часть вторая: двухгодичный план по программам

Программа 21 Международная защита беженцев, поиск долговременных решений их проблем и оказание им помощи

Содержание

	<i>Стр.</i>
Общая направленность	2
Мандаты директивных органов	9

* A/69/50.



Общая направленность

21.1 Общая цель настоящей программы заключается в обеспечении международной защиты беженцев и других подмандатных лиц Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и в поиске путей окончательного решения их проблем на основе сотрудничества с государствами и другими организациями, в том числе посредством оказания гуманитарной помощи.

21.2 Мандат программы определен в резолюции 319 А (IV) Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея учредила УВКБ с 1 января 1951 года, и в ее резолюции 428 (V), содержащей устав Управления. Ассамблея также призвала Верховного комиссара обеспечить, чтобы беженцы, добровольно возвращающиеся в страны происхождения (возвращенцы), получали помощь в целях содействия устойчивой реинтеграции, а также следить за их безопасностью и благополучием по возвращении. УВКБ было также поручено заниматься проблемой лиц, не имеющих гражданства, согласно Конвенции о статусе апатридов (1954 год) и Конвенции о сокращении безгражданства (1961 год). УВКБ оказывает гуманитарную помощь и предоставляет защиту внутренне перемещенным лицам на основе сотрудничества с Координатором чрезвычайной помощи Организации Объединенных Наций или непосредственно по просьбе Генерального секретаря. В контексте деятельности УВКБ по защите интересов внутренне перемещенных лиц и в рамках совместных ответных мер системы Организации Объединенных Наций в связи с проблемой внутреннего перемещения людей на Управление была возложена особая обязанность возглавлять — самостоятельно или во взаимодействии с другими — работу по следующим трем комплексным направлениям: защита, обеспечение жильем в чрезвычайных ситуациях и организация/координация работы лагерей.

21.3 Основные положения устава УВКБ подверглись дальнейшей переработке Ассамблеей в ее резолюции 832 (IX). В результате принятия Ассамблеей резолюции [58/153](#) об осуществлении мер УВКБ был предоставлен обновленный мандат для решения проблемы вынужденного перемещения людей путем осуществления миссии, основанной на принципах солидарности, ответственности и совместного несения расходов с учетом твердой приверженности делу преобразования Управления в подлинно многостороннее учреждение.

21.4 Международно-правовую основу деятельности по защите беженцев обеспечивают главным образом Конвенция 1951 года о статусе беженцев и Протокол к ней 1967 года, которые дополняют региональные документы, например Конвенция Организации африканского единства 1969 года (Конвенция ОАЕ), регулирующая конкретные аспекты проблемы беженцев в Африке, и Картаженская декларация по вопросу о беженцах 1984 года. Международно-правовой основой для деятельности по решению проблем лиц без гражданства являются конвенции 1954 и 1961 годов. Кроме того, вопросы международной защиты беженцев, лиц без гражданства, внутренне перемещенных лиц, возвращенцев и других подмандатных лиц регулируются другими международными документами по правам человека, например Конвенцией о правах ребенка 1989 года.

21.5 Общая стратегия действий на период 2016–2017 годов будет основана на широком диапазоне мероприятий, которые УВКБ будет осуществлять на основе сотрудничества с государствами и различными организациями. Она будет

определяться глобальными стратегическими приоритетами УВКБ и будет включать согласованное решение проблем, урегулированием которых Управление занималось в течение предыдущего двухгодичного периода, таких как трудности, встающие перед жителями городов и населением, покинувшим лагерь, крупномасштабные чрезвычайные ситуации, касающиеся беженцев, а также обеспечение связи с участниками процесса развития по вопросам преодоления взаимосвязанных трудностей в сфере поиска убежища и миграции и скоординированное решение проблем внутренне перемещенных лиц. В ней будут учтены также обязательства об улучшении защиты беженцев и лиц без гражданства, которые были приняты государствами во время состоявшегося в 2011 году празднования годовщины принятия Конвенции о статусе беженцев 1951 года и Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года.

21.6 К числу основных мероприятий, которые будут осуществляться в двухгодичном периоде 2016–2017 годов, относятся:

- a) реализация в сотрудничестве с государствами и организациями всеобъемлющих стратегий долговременного урегулирования проблем беженцев и других соответствующих лиц при одновременном обеспечении действенной защиты перемещенных лиц;
- b) укрепление правового режима международной защиты, в частности путем поощрения присоединения к международным и региональным документам, касающимся статуса беженцев или иным образом направленным на защиту их интересов, действительного осуществления прав беженцев, пропаганды беженского права и принципов защиты беженцев и распространения информации о них;
- c) наращивание и укрепление потенциала принимающих стран в области предоставления убежища и обеспечения защиты;
- d) обеспечение полноценного участия УВКБ в реализации в рамках системы Организации Объединенных Наций совместных мер реагирования на ситуации, связанные с внутренним перемещением людей;
- e) продолжение разработки планов чрезвычайных мероприятий, обеспечение готовности к чрезвычайным ситуациям и создание на основе координации усилий с другими организациями потенциала, необходимого для эффективного и результативного реагирования на случаи принудительного перемещения;
- f) поощрение гендерного равенства и обеспечение всестороннего учета УВКБ и его партнерами во всех аспектах деятельности по осуществлению программ вопросов о правах подмандатных лиц, а также особых потребностей и возможностей женщин, детей и пожилых людей из числа беженцев, беженцев-инвалидов и других лиц с особыми потребностями, выявленных при их участии;
- g) обеспечение безопасности и гражданского и гуманитарного характера лагерей и поселений беженцев, а также безопасности в районах, куда возвращаются беженцы, и дальнейшее изучение конкретных путей улучшения охраны и укрепления безопасности персонала УВКБ и другого гуманитарного персонала, работающего с беженцами и возвращенцами;

h) систематический контроль за выполнением соответствующих рекомендаций, содержащихся в планах действий, принятых на международных конференциях, и вовлечение других гуманитарных организаций и организаций по вопросам развития в деятельность по оказанию помощи подмандатным УВКБ лицам и поиску долговременных решений;

i) проведение информационно-разъяснительной работы в целях предупреждения и сокращения безгражданства, а также защиты лиц без гражданства на основе поощрения присоединения государств к соответствующим международным документам и совместной работы с государствами для оказания содействия в получении и восстановлении гражданства не имеющим его лицам или в подтверждении гражданства лицам, его имеющим.

21.7 На межправительственном уровне руководство программой осуществляет Исполнительный комитет Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, действующий в соответствии со своим кругом ведения, утвержденным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 1166 (XII). В своей резолюции 672 (XXV) Экономический и Социальный Совет учредил Исполнительный комитет Программы Верховного комиссара, который приступил к работе 1 января 1959 года. Подтвердив установленный Генеральной Ассамблеей круг ведения Исполнительного комитета, Совет постановил, что Комитет, на который возлагаются задачи, изложенные в резолюции 1166 (XII):

a) определяет общие руководящие принципы, на основании которых Верховный комиссар планирует, разрабатывает и осуществляет программы и проекты, требуемые для того, чтобы облегчить разрешение проблем, упомянутых в резолюции 1166 (XII);

b) подвергает рассмотрению по крайней мере ежегодно порядок использования денежных средств, предоставленных Верховному комиссару, а также программы и проекты, предлагаемые или выполняемые Управлением Верховного комиссара;

c) уполномочен изменять и окончательно утверждать порядок использования денежных средств, а также программы и проекты, упомянутые в подпунктах (a) и (b) настоящего пункта.

Хотя Исполнительный комитет был учрежден Экономическим и Социальным Советом, который назначает его членов, он функционирует как вспомогательный орган Генеральной Ассамблеи и является важнейшим консультативным органом УВКБ. Ежегодный цикл совещаний Исполнительного комитета состоит из одной ежегодной пленарной сессии и ряда межсессионных совещаний Постоянного комитета. Доклады о работе сессий Исполнительного комитета представляются Генеральной Ассамблее в виде добавлений к докладам Верховного комиссара. Верховный комиссар, избираемый Генеральной Ассамблеей по предложению Генерального секретаря, осуществляет общее руководство и текущее управление деятельностью по линии настоящей программы и надзор за ней. Функции Верховного комиссара изложены в приложении к уставу УВКБ. Содействие Верховному комиссару оказывают заместитель Верховного комиссара и два помощника Верховного комиссара — по вопросам защиты и оперативной деятельности.

Цель Организации: обеспечение международной защиты беженцев и других подмандатных лиц Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и окончательное решение их проблем во взаимодействии с государствами и другими организациями, в том числе посредством оказания гуманитарной помощи

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
-----------------------------------	-----------------------------------

- | | |
|--|--|
| a) Улучшение общей ситуации с защитой беженцев и других подмандатных лиц | a) i) Увеличение числа стран, ратифицировавших конвенции о безгражданстве 1954 и 1961 годов или присоединившихся к ним
ii) Увеличение числа стран, ратифицировавших Конвенцию 2009 года о защите внутренне перемещенных лиц в Африке и оказании им помощи или присоединившихся к ней
iii) Расширение участия представителей правительств и партнеров в учебных мероприятиях, посвященных международным стандартам защиты |
| b) Справедливое и эффективное рассмотрение заявок беженцев и других подмандатных лиц и оформление соответствующих документов для них | b) i) Увеличение доли беженцев и лиц, ищущих убежища, которые регистрируются в индивидуальном порядке
ii) Увеличение доли беженцев и других подмандатных лиц, которым выдаются индивидуальные удостоверения личности и документы о гражданском состоянии |
| c) Улучшение ситуации с защитой беженцев и других подмандатных лиц, особенно женщин и детей, от насилия и эксплуатации | c) i) Увеличение числа операций УВКБ, в рамках которых предоставляется более эффективная поддержка жертвам сексуального и гендерного насилия
ii) Увеличение доли беспризорных и разлученных с родителями детей, в «наилучших интересах» которых начато осуществление процедур |
| d) Удовлетворение базовых потребностей беженцев и других подмандатных лиц и оказание им необходимых услуг без дискриминации и со строгим учетом возраста, пола и физического состояния | d) i) Увеличение числа лагерей, в которых показатели общего острого недоедания соответствуют минимальным стандартам
ii) Увеличение доли семей беженцев и других подмандатных лиц, живущих в нормальных жилищах
iii) Увеличение числа стран с показателями смертности среди подмандатных детей в возрасте до 5 лет в пределах допустимых норм |

Ожидаемые достижения Секретариата Показатели достижения результатов

е) Равное участие беженцев и других подмандатных лиц — как мужчин, так и женщин — в местной общественной жизни и содействие их переходу на самообеспечение	iv) Увеличение доли детей беженцев в возрасте 6–13 лет, зачисленных в школы е) i) Увеличение числа мест, в которых 50 процентов активного состава руководящих структур составляют женщины ii) Увеличение числа операций УВКБ, в рамках которых осуществляются всеобъемлющие стратегии в целях содействия переходу беженцев и других соответствующих лиц на самообеспечение
f) Прогресс в поиске долговременных решений проблем беженцев при постоянном международном сотрудничестве	f) i) Увеличение числа стран, в которых УВКБ и другие учреждения совместно разрабатывают программы в целях нахождения долгосрочных решений в интересах беженцев и других соответствующих лиц ii) Увеличение доли лиц, которые отправились для расселения, среди лиц, подавших заявления iii) Увеличение доли операций УВКБ в поддержку национальных органов власти, включающих интеграцию беженцев на местах
g) Укрепление партнерского взаимодействия и потенциала в плане оперативного реагирования в интересах удовлетворения потребностей нуждающихся в помощи	g) i) Поддержание на прежнем уровне доли средств бюджета УВКБ, осваиваемых с привлечением партнеров ii) Увеличение доли чрезвычайных ситуаций, в которых предоставление защиты и помощи начинается в течение трех первых дней с момента возникновения чрезвычайной ситуации iii) Увеличение числа сотрудников (в том числе сотрудников организаций-партнеров), направленных в районы чрезвычайных ситуаций

Стратегия

21.8 Общую ответственность за осуществление настоящей программы несут региональные бюро УВКБ, Отдел международной защиты, Отдел вспомогательного обслуживания программ и управления, Отдел по чрезвычайным ситуациям, безопасности и снабжению и Административно-финансовый отдел. Управление будет стремиться к улучшению подотчетности, финансового и программного контроля, а также управления рисками.

21.9 Будет и впредь поощряться присоединение к Конвенции о статусе беженцев 1951 года и Протоколу к ней 1967 года, а также к Конвенции о статусе

апатридов 1954 года и Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года. Контроль за соблюдением государствами международно-правовых стандартов обращения с беженцами, и прежде всего основополагающих принципов предоставления убежища и невыдворения, будет способствовать подлинной реализации прав беженцев в соответствующих государствах. Для этого необходимо будет способствовать тому, чтобы государства ввели справедливые и эффективные процедуры определения статуса беженца, а также обеспечили всем лицам, ищущим международной защиты, доступ к этим процедурам и механизмам. Особое внимание будет по-прежнему уделяться вопросам, связанным с возрастом, полом и культурным разнообразием лиц, на которых распространяются государственные системы и процедуры предоставления убежища. Управление будет предоставлять соответствующую учебную подготовку и услуги по наращиванию потенциала и повышению уровня знаний в том, что касается определения статуса беженца. УВКБ будет сотрудничать с правительствами в целях повышения осведомленности о том, что осуществляемое в той или иной форме преследование по признаку гендерной принадлежности может быть основанием для предоставления статуса беженца.

21.10 Управление будет продолжать рекомендовать государствам обеспечивать защиту беженцев и других лиц, нуждающихся в помощи, в контексте более широких миграционных перемещений. Управление будет продолжать заниматься поиском решений для лиц, спасенных на море или обнаруженных на борту без проездных документов и нуждающихся в международной защите.

21.11 Еще одним средством достижения заявленной цели будет пропаганда норм беженского права и принципов защиты и распространение информации о них, в частности посредством обучения, на основе сотрудничества с должностными лицами государств, неправительственными организациями, научными учреждениями и другими соответствующими структурами. Для активизации работы по международной защите беженцев УВКБ продолжит развивать партнерские связи и сотрудничество в области защиты беженцев с широким кругом субъектов. Защита внутренне перемещенных лиц будет обеспечиваться на основе критериев, установленных в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, и в тесном сотрудничестве с другими соответствующими организациями и учреждениями.

21.12 УВКБ будет осуществлять ряд стратегий, призванных обеспечить оптимальное соответствие ресурсов, выделяемых на его практическую деятельность, потребностям беженцев и других лиц, нуждающихся в помощи. Опираясь на положительные результаты, достигнутые благодаря комплексному планированию на основе широкого участия, Управление продолжает следить за тем, чтобы главным ориентиром при разработке программ были потребности и возможности мужчин, женщин и детей, нуждающихся в помощи. Это будет включать применение на всех участках работы Управления различных стандартов и показателей для выявления пробелов в деле обеспечения защиты и оказания помощи и направления ресурсов на соблюдение приемлемых стандартов в критических ситуациях. Будет проведена дальнейшая систематизация механизмов учета оперативных данных, включая демографическую информацию и сведения о регистрации и профилировании, а также механизмов ситуационного анализа и планирования.

21.13 В своей работе Управление будет опираться на результаты осуществления своих стратегических планов в сфере здравоохранения на 2014–2018 годы по таким направлениям деятельности, как борьба с ВИЧ/СПИДом и малярией, питание и продовольственная безопасность, репродуктивное здоровье и водоснабжение и санитария, с тем чтобы стратегии и программы в области профилактики, ухода и лечения соответствовали международным стандартам. Оно будет использовать стандарты контроля в других ключевых областях, в том числе на основе внедрения системы контроля за состоянием водных ресурсов и соблюдением санитарно-гигиенических норм. Будет осуществляться стратегия УВКБ в области жилья в целях повышения качества убежищ, предоставляемых в чрезвычайных ситуациях, и временных убежищ, в том числе на основе разработки инновационных, экономически эффективных, легких и удобных в обращении заменителей палаток. В рамках своих программ УВКБ будет по-прежнему уделять первоочередное внимание постоянной разработке новаторских, экономичных и удобных в обращении заменителей убежищ, а также охране окружающей среды и соответствующему требованиям устойчивого развития распоряжению ресурсами. При оказании услуг особое внимание будет уделяться учету специфики городского населения и лиц, покинувших лагерь.

21.14 Центральное место в программе работы будет занимать нахождение долгосрочных решений для миллионов беженцев и внутренне перемещенных лиц. Управление будет изыскивать возможности для разрешения сохраняющихся на протяжении длительного времени сложных ситуаций, связанных с перемещением населения, которые требуют применения комплексных, а зачастую и региональных подходов на основе добровольного возвращения и, где это целесообразно и практически осуществимо, местной интеграции и расселения. УВКБ будет также работать с партнерами в целях обеспечения того, чтобы долгосрочные решения проблем, связанных с перемещением населения, являлись частью более широких программ в областях развития и миростроительства. В целях повышения степени самообеспеченности населения в ожидании решения проблем УВКБ активизирует осуществление мер по обеспечению средств к существованию, включая профессиональную подготовку и обучение навыкам; обеспечит более широкую поддержку сельского хозяйства, животноводства и рыбного хозяйства; а также расширит доступ к финансовым услугам или услугам в области микрофинансирования.

21.15 Одной из приоритетных задач Управления будет налаживание оперативных и стратегических партнерских взаимоотношений в качестве средства улучшения защиты, повышения эффективности и укрепления потенциала местных структур в плане принятия ответных мер. Управление будет и впредь поощрять осуществление своих программ на основе партнерских связей, уделяя особое внимание поддержке национальных партнеров. Оно будет также продолжать укреплять свой потенциал в сфере управления информацией, обеспечения координации и предоставления поддержки, с тем чтобы содействовать развитию более предсказуемого межучрежденческого сотрудничества при более строгом соблюдении принципов подотчетности.

21.16 Под эффективным руководством Отдела по чрезвычайным ситуациям, безопасности и снабжению, выполняющего роль координационного механизма в чрезвычайных ситуациях, Управление будет и далее повышать степень своей готовности к чрезвычайным ситуациям и укреплять потенциал в плане

принятия мер реагирования. В период 2016–2017 годов основное внимание будет уделяться дальнейшему укреплению потенциала старших руководителей в плане осуществления операций по оказанию чрезвычайной помощи, обеспечению более оперативного и эффективного предоставления помощи УВКБ и предоставлению аналитических консультаций по вопросам безопасности в целях обеспечения возможностей для проведения операций даже в тех районах, где сохраняются остаточные риски. УВКБ будет продолжать расширять масштабы стратегических партнерств в целях укрепления потенциала и расширения сетей знаний, с тем чтобы использовать их для реагирования на чрезвычайные ситуации. УВКБ будет по-прежнему действовать, опираясь на свои стратегии и инструменты, а также инициативы и учебные мероприятия по наращиванию потенциала в области предоставления чрезвычайной помощи и поддержания безопасности и в соответствующих случаях совершенствуя их, с тем чтобы добиться максимально возможного качества подготовки и материально-технического обеспечения своих сотрудников и партнеров.

Мандаты директивных органов

Конвенции и декларации, принятые на конференциях

Конвенция о статусе беженцев (1951 год) и Протокол к ней (1967 год)

Конвенция о статусе апатридов (1954 год)

Конвенция о сокращении безгражданства (1961 год)

Конвенция Организации африканского единства, регулирующая специфические аспекты проблемы беженцев в Африке (1969 год)

Картахенская декларация по вопросу о беженцах (1984 год)

Конвенция о правах ребенка (резолюция [44/25](#) Генеральной Ассамблеи) (1989 год)

Принятая в Сан-Хосе Декларация по вопросу о беженцах и перемещенных лицах (1994 год)

Конвенция Африканского союза о предоставлении защиты и оказании помощи внутренне перемещенным лицам в Африке (2009 год)

Резолюции Генеральной Ассамблеи

- 319A (IV) Беженцы и бесподданные
- 428 (V) Устав Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев
- 538B (VI) Помощь беженцам и их защита
- 1166 (XII) Международная помощь беженцам, состоящим на попечении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев
- [50/152](#) Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев
- [58/153](#) Осуществление мер, предложенных Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев в целях повышения возможностей его Управления выполнять его мандат
- [66/133](#) Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев
- [66/134](#) Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев
- [66/135](#) Помощь беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в Африке

Исполнительный комитет

[A/AC.96/965/Add.1](#) Программа по вопросу о защите
